

CONDIZIONI GENERALI DELL'ATTIVITA'

E DISPOSIZIONI INTRODUTTIVE

Società "Transfera" d.o.o. con la sede a Belgrado, in via Milana Jovanovića n.17, numero di registrazione:17456504, P IVA:102624972 (qui di seguito:Transfera) nell'ambito delle sue attività effettua servizi di spedizione merci o a richiesta dei propri clienti i servizi di spedizione o di consegna di determinate cose a proprio nome e per conto del cliente, in nome e per conto del cliente, o a proprio nome e per conto proprio, stipula dei contratti in materia di trasporti ed altri tipi di contratti necessari per eseguire il trasporto trasporto nonché organizza ed esegue altre attività e operazioni. Sotto altre operazioni e azioni comuni s'intendono tutti i servizi relativi ai trasporti, intermediazione doganale, magazzinaggio, movimentazione, imballaggio, distribuzione di beni e servizi dell'attività della società Transfera che sono necessari per la spedizione o la consegna di certe cose, e servizi di consulenza aggiuntivi relativi di quanto sopra. La società Transfera, tutti i servizi di cui sopra, li fornisce come un unico e singolo servizio (deposito merce, rappresentanza doganale, trasporto delle merci, ecc) in modo indipendente o ingaggiando mezzi propri per la prestazione dei servizi.

La società Transfera mette a disposizione ai suoi clienti tutte le potenzialità e investe tutta la sua conoscenza ed esperienza per fornire servizi di spedizioni. La specificità del servizio che la società Transfera presta ai clienti e l'esecuzione tempestiva degli stessi, richiedono l'istituzione di determinate regole generali. L'obiettivo delle Condizioni Generali dell'attività della società Transfera (qui di seguito: Regole generali dell'attività) l'istituzione di regole chiare e vincolanti per i clienti e la società Transfera per quanto riguarda la fornitura di servizi. Il rapporto d'affari tra la società ed il cliente, in ogni fase del rapporto, indipendentemente dal fatto se tra la società ed il cliente sia stato stipulato un determinato contratto o no, si applicano le presenti condizioni generali dell'attività. A meno che ci sia qualcosa di espressamente accordato, la società non si assume obblighi e responsabilità diverse da quelle regolate da queste condizioni generali dell'attività.

In ogni occasione, la società Transfera agirà come richiesto dagli interessi del cliente e con la dovuta diligenza.

II PREVENTIVO (OFFERTA) E CONTRATTO

Queste condizioni generali della società Transfera disciplinano le regole e le condizioni generali sotto cui la società Transfera presta il servizio di spedizione (il che può includere l'organizzazione del trasporto e/o del deposito merci e/o della rappresentanza doganale), oppure i singoli servizi di trasporto, deposito merce o rappresentanza doganale (insieme qui di seguito denominati: Servizi), nonché diritti e obblighi nel rapporto d'affari nella prestazione di tali Servizi.

Queste regole generali vengono applicate su tutte le richieste, sui preventivi e sulle accettazioni, nonché su tutti i contratti scritti sui Servizi.

Preventivi si riferiscono solo ai servizi previsti da essi e tale preventivo non prevede nessun altro servizio che non è stato espressamente citato. Il preventivo viene presentato al cliente in forma scritta, via fax o tramite posta elettronica. Il preventivo è valido fino alla scadenza per l'accettazione dello stesso. Il preventivo sarà ritenuto accettato se il cliente comunica alla società Transfera per iscritto, tramite fax o posta elettronica, che lo accetta, o invia alla società Transfera le informazioni e / o la documentazione richiesta per il servizio, o rende disponibile la merce a cui si riferiscono servizi.

Il preventivo e l'accettazione del preventivo hanno la valenza giuridica del contratto stipulato sui servizi, su cui vengono applicate le regole generali dell'attività.

Tra la società Transfera ed il Cliente viene stipulato il contratto dei servizi in conformità alle regole del preventivo e dell'accettazione del preventivo, e in oltre vengono stipulati i contratti reciprocamente firmati in forma scritta, e su tutti questi contratti vengono applicate le regole generali dell'attività della società Transfera che sono la parte integrante di tali preventivi e contratti come loro allegati obbligatori.

La stipulazione di un apposito contratto scritto di servizio tra la società Transfera ed il cliente non è richiesto dalla legge, né l'assenza di un tale contratto incide sulla validità della formazione di un rapporto giuridico tra la società Transfera ed il cliente. Se, però, tra la società Transfera ed il cliente è stato stipulato un apposito contratto di servizi, lo stesso, secondo la regola, include tutti gli accordi precedenti tra le parti contraenti inclusi nel preventivo e nell'accettazione del preventivo. Nel caso di un diverso accordo tra le parti contenuto nel contratto stipulato in forma scritta in relazione all'accordo contenuto nel preventivo e nell'accettazione del preventivo, è valido l'accordo contenuto in un separato contratto stipulato in forma scritta.

Nel caso di disaccordo di alcune disposizioni di queste condizioni generali e alcune disposizioni del preventivo, dell'accettazione del preventivo e dei contratti, vengono applicate le ultime.

III RICHIESTA

La società Transfera presta i propri servizi in base e in conformità alla richiesta del cliente. E' necessario che la richiesta contenga tutti i dati necessari sugli oggetti e le loro caratteristiche, istruzioni precise per quanto riguarda la loro spedizione o la consegna ed altri servizi, nonché che contenga altre informazioni che sono necessari per la corretta e tempestiva esecuzione della richiesta.

Quando i servizi che la società Transfera presta al cliente includono il trasporto della merce, il cliente ha l'obbligo di inviare alla società Transfera la richiesta che contiene seguenti dati: data e luogo di emission (documento di carico); nome e indirizzo del mittente; luogo e data di carico e il luogo di destinazione; luogo e indirizzo del destinatario; la descrizione comune del tipo di merci e l'imballaggio; il numero dei colli, i contrassegni speciali e i numeri; il peso lordo di beni o la quantità espressa in altri modi; il valore delle merci; le istruzioni necessarie per la dogana e le altre formalità.

Quando la società Transfera presta i servizi ai clienti che includono i servizi doganali, il cliente è tenuto a presentare la richiesta alla società Transfera, con le seguenti informazioni: il nome dell'importatore, il nome del partner straniero, il nome dell'utente della merce, tipo di commercio estero, il paese di importazione e il paese di origine, lo scopo della importazione, la frontiera di passaggio merci, il tipo, il valore, la quantità, la tariffa e la descrizione delle merci e tutte le altre informazioni e le istruzioni necessarie alla società Transfera per poter adempiere ai propri obblighi senza ritardi o interferenze.

Quando i servizi che la società Transfera presta ai clienti includono il deposito merce, il cliente è tenuto a presentare la richiesta alla società Transfera, con le seguenti informazioni: il tipo, il valore e la quantità delle merci, il proprio nome e l'indirizzo, il nome e cognome del documento di identità del conducente, le condizioni di conservazione (temperatura, umidità, ecc), la specificità (dimensioni, la massa, la presentazione), così come tutte le altre istruzioni necessarie alla società Transfera per poter adempiere ai propri obblighi senza ritardi o interferenze.

Durante le prestazioni del servizio, la società Transfera terrà sempre presente le indicazioni relative alla direzione della strada, ai mezzi e alle modalità di trasporto, nonché altre istruzioni ricevute dal cliente. Se non è possibile agire secondo le istruzioni contenute nella richiesta, l'azienda la società Transfera cercherà nuove istruzioni, e se non c'è tempo o questo è impossibile, la società Transfera procederà come previsto nell'interesse del cliente. La società Transfera informerà il cliente di ogni scostamento dalla richiesta.

Quando il cliente consegna la richiesta alla società Transfera, si ritiene che le sia stata data anche la facoltà di pagare i pedaggi, i dazi doganali e le altre spese, e il cliente è obbligato a mettere tempestivamente a disposizione i mezzi necessari per pagare tali costi in caso contrario, qualsiasi aumento dei costi e le conseguenze delle omissioni sono esclusivamente a carico del cliente. La società Transfera non è in alcun modo obbligata ad effettuare il pagamento dei dazi doganali, l'ispezione e le altre spese amministrative, prima che il suo cliente metta a disposizione i mezzi per pagare tali costi, se non diversamente concordato.

La richiesta viene inviata alla società Transfera, e la richiesta data in modo orale dal cliente deve essere confermata per iscritto, preferibilmente lo stesso giorno, e comunque non oltre il successivo giorno lavorativo entro la fine dell'orario di lavoro. La Transfera non è tenuta a dare conferma, in forma scritta, per gli ordini effettuati a voce da parte del Cliente.

Quando la richiesta è in modo ovvio incompleta, poco chiara o contraddittoria, la società Transfera richiederà al cliente, tempestivamente, ulteriori chiarimenti. Se le circostanze non permettono di ottenere ulteriori chiarimenti, e l'esecuzione del lavoro non può essere ritardata, la società Transfera ha l'obbligo di agire con la dovuta diligenza, tutelando gli interessi del cliente

Il Cliente si assume tutte le conseguenze derivanti dalle richieste non corrette, incomplete, ambigue, contraddittorie e date in ritardo. Quando il cliente modifica la richiesta di cui l'esecuzione è già iniziata, la società Transfera agirà in conformità alla richiesta modificata, se possibile, però non è responsabile per le conseguenze causate dalla richiesta modificata.

IV CONSEGNA DELLA DOCUMENTAZIONE

Cliente è tenuto a presentare tempestivamente alla società Transfera tutti i documenti necessari per l'esecuzione dell'ordine. Nel caso in cui il cliente ha informato la società Transfera che il suo partner (del cliente) avrebbe consegnato dei documenti ed il partner non ha consegnato tempestivamente tali documenti, si riterrà che il cliente non abbia consegnato tempestivamente i documenti alla società Transfera.

Tutte le conseguenze derivate dalla documentazione non corretta, dalle carenze o la loro tardiva presentazione alla società Transfera, sono la responsabilità del cliente.

Per quanto riguarda i documenti necessari per il trasporto, la società Transfera può utilizzare esistenti documenti-tipo- formulari che sono comuni in alcuni settori di trasporto. Se in questi documenti ci sono clausole che riducono o escludono la responsabilità dei trasportatori, le stesse vengono applicate anche alla responsabilità della società Transfera verso il cliente.

La Transfera non effettuerà verifiche riguardo alla validità delle autorizzazioni rilasciate dai responsabili dell'approvazione dei documenti giustificativi né esegue controlli riguardo ai firmatari stessi. La Transfera, inoltre, una volta ricevuto l'ordine, non farà controlli circa gli ostacoli legislativi o altre difficoltà che potrebbero avere effetti sulla spedizione, ad esempio possibili limitazioni relativamente all'importazione/esportazione delle merci, oppure quelle concernenti le merci in solo transito, divieti ecc. – in tale caso le eventuali spese saranno a carico del cliente.

V EMISSIONE E CONSEGNA DI MERCE

Il cliente, nonché i relativi soci, sono tenuti ad imballare la merce a seconda della natura e caratteristiche della predetta nonché conformemente al tipo del tragitto e del mezzo di trasporto. Il cliente verrà tenuto responsabile per l'imballaggio della merce e, di conseguenza, la Transfera non avrà responsabilità nel caso del danneggiamento della merce a causa di imballaggi inappropriati o insufficienti oppure alla mancata organizzazione della predetta (inclusa la disposizione della merce negli appositi spazi). Il cliente effettuerà il carico e lo scarico della merce e verrà tenuto responsabile per qualsiasi danno avvenuto durante o conseguentemente alle fasi di carico/scarico della merce, salvo accordi diversi.

La Transfera, benché non sia obbligata, ha il diritto di rifiutare l'incarico del trasporto di alcuna merce se ritiene che la predetta potrebbe causare il danneggiamento dell'altra merce o provocare altri tipi di danni, e, comunque, si riserva il diritto di chiedere successivamente al cliente il risarcimento per eventuali danni sostenuti.

Se non diversamente concordato, la società Transfera prende in consegna la merce solo in numero di pezzi/colli/pedane, e la merce sparsa in conformità alla richiesta del cliente o ai documenti di trasporto, senza alcuna responsabilità per il contenuto o per la natura delle cose.

Si ritiene che la società Transfera abbia ricevuto la merce, se le ha prese in consegna per eseguire la richiesta. Se non diversamente concordato, la società Transfera può trasportare la merce in tutto o in parte. Se la società ha trasportato la merce in tutto, ha le responsabilità e gli obblighi del trasportatore.

La società Transfera ha l'obbligo di informare il cliente circa le tappe principali della esecuzione dei servizi. La società Transfera provvederà ad informare tempestivamente il cliente di eventuali danni a cose, così come su tutti gli eventi importanti per esso, e prenderà tutte le misure necessarie per salvaguardare i suoi diritti.

Se il destinatario rifiuta di prendere in consegna la merce la società Transfera ha l'obbligo di informare il cliente e, allo stesso tempo, di prendere le misure necessarie per la sua conservazione fino alla richiesta successiva, per la quale ha il diritto ad un risarcimento speciale.

Se durante il ricevimento della merce o dopo il trasporto, o dopo l'immagazzinaggio, il cliente o il destinatario della merce non mette per iscritto delle note relative allo stato qualitativo e quantitativo delle merci si considera che la merce è stata consegnata in modo corretto.

Nel caso in cui si accerti che le merci trasportate o prese in consegna hanno difetti, tali difetti devono essere annotati nel verbale che sarà firmato dalla persona autorizzata dal mittente e dal trasportatore.

Quando la spedizione arriva a destinazione visibilmente danneggiata o con visibile mancanza di colli, la società Transfera dovrà informare tempestivamente il cliente dei danni e degli eventuali sviluppi rilevanti per il cliente e prendere tutte le misure necessarie per salvaguardare i propri diritti nei confronti della persona responsabile. Se la società ritiene che negli interessi del cliente sia necessario intraprendere determinate azioni, e non può ottenere prima l'autorizzazione dal cliente, è autorizzata a eseguire tali azioni per conto e a rischio del cliente.

VI AUTOTRASPORTO

La società Transfera, ovvero la persona ingaggiata da parte della società Transfera per trasportare la merce, dopo l'arrivo nel luogo indicato nella richiesta come luogo di consegna, consegnerà le merci trasportate alla persona che nella richiesta è stata designata come destinatario della merce.

La società Transfera, ovvero la persona ingaggiata da parte della società Transfera per trasportare la merce, emetterà il numero necessario dei documenti di carico - CMR ovvero dei documenti di emissione merci, come prova di consegna, firmati dal destinatario durante la presa in consegna della merce. Il documento di carico - CMR, ovvero il documento di emissione merce senza osservazioni qualitative o quantitative da parte del cliente nel formulario CMR, saranno ritenuti la prova valida che la società Transfera ovvero la persona ingaggiata dalla società Transfera per trasportare la merce, abbia consegnato tempestivamente la merce trasportata nel luogo di consegna senza alcun danno.

VII TRASPORTO MARITTIMO

Il trasporto di merci via fiume e via mare la società Transfera la realizzerà con le navi di linee internazionali. Per realizzare la richiesta del cliente, la società Transfera si accorderà con il barcaiolo o con l'agente sul trasporto di merce via fiume o via mare dal luogo della presa in consegna di merce al luogo di consegna. Su questo rapporto contrattuale vengono applicati tutti i diritti e gli obblighi e le responsabilità previsti che si trovano sul retro del documento di carico della nave.

Se il cliente ha concluso un contratto per la spedizione di merci via nave, ha l'obbligo di accordare anche le condizioni comuni per lo scarico di merce nei porti comuni. La società Transfera non sarà responsabile per i costi sostenuti se l'organizzazione portuale o il barcaiolo non hanno soddisfatto le condizioni di sbarco e imbarco nei porti comuni, né sarà responsabile di tali danni.

La società Transfera non sosterrà i costi derivanti dalla congestione porti, di smistamento e raccolta ferroviarie e di altri punti di controllo del traffico, la mancanza di spazio di stoccaggio, la mancanza di mezzi di trasporto, l'attesa che la nave e altri mezzi di trasporto arrivino ai porti e alle stazioni ferroviarie, dagli straordinari di lavoro, l'attesa durante i giorni festivi e dai tempi di inattività a causa di maltempo e / o altre cause di forza maggiore, né sarà responsabile per tali danni.

La società Transfera non è responsabile per il contenuto e l'accuratezza delle notifiche di spedizione del barcaiolo e del suo agente in termini di movimento e l'arrivo della nave, così come per gli avvisi di altri

trasportatori. La società Transfera non è responsabile per i costi derivati dalla perdita di tempo di cui la colpa della società Transfera non è stata provata. Nel caso dell'avaria generale, la società Transfera ha l'obbligo di informare il cliente sui fatti di cui ha la conoscenza.

VIII TRASPORTO AEREO

Il trasporto di merci tramite il traffico aereo, la società Transfera realizzerà usando le linee internazionali. La società Transfera effettuerà il trasporto di merci tramite il traffico aereo, tenendo conto di tutti i vantaggi offerti da questo tipo di traffico quando deve negoziare prezzi e condizioni di trasporto aereo in qualità di agente ingaggiato da compagnie aeree o da loro agenti autorizzati (IATA agente cargo). Su questi servizi vengono applicati tutti i diritti e gli obblighi nonché le responsabilità stabilite sul retro del documento di carico aereo.

IX TRASPORTO FERROVIARIO

Il trasporto di merci tramite il traffico ferroviario, la società Transfera la realizzerà usando le linee ferroviarie internazionali. Per realizzare la richiesta del cliente, la società Transfera concorderà il trasporto di merci con la ferrovia dal luogo di presa in consegna al luogo di consegna secondo le tariffe previste. Su questi servizi vengono applicati tutti i diritti e gli obblighi nonché le responsabilità stabilite sul retro del documento di carico ferroviario e dalle condizioni delle attività ferroviarie.

X PERCORSO

Quando la richiesta non contiene alcuna informazione sul percorso del trasporto e sulle modalità in cui bisogna trasportare, consegnare, transitare la merce fino al luogo di consegna, la società Transfera è autorizzata a scegliere ovvero combinare le possibilità del trasporto, che decide siano più ottimali per il cliente.

Quando la merce viene trasportata per via ferroviaria ed il cliente ha segnato solo l'indirizzo del destinatario, senza la stazione di partenza, la società Transfera, se non c'è la possibilità di avere dei chiarimenti necessari dal cliente, invierà la merce alla stazione più ottimale per il cliente. In questo caso la società Transfera non è responsabile per la scelta della stazione ferroviaria.

La società Transfera può inviare le spedizioni singole nel traffico aggregato, se non diversamente richiesto dal cliente.

XI SDOGANAMENTO

Per le necessità del cliente la società Transfera rilascerà la garanzia bancaria, soltanto se tale servizio è stato espressamente accordato o annotato nella richiesta, ed il cliente ha l'obbligo di pagare tale servizio se non diversamente stabilito nel contratto o nel preventivo. La rappresentanza doganale è diretta, e nel procedimento di sdoganamento di merci la società Transfera agisce in nome e per conto del cliente, se non diversamente definito nel contratto o dalla legge. La società Transfera presenta i documenti doganali in base ai dati del cliente, ovvero del suo partner negli affari. La società Transfera non è tenuta ad effettuare l'ispezione fisica delle merci, e non è responsabile se i dati non corrispondono alla situazione reale.

Se il cliente non consegna nella richiesta alla società Transfera lo status tariffario affinché la merce venga classificata, la società Transfera classificherà la merce nell'appropriato status tariffario in base alla documentazione a disposizione consegnata dal cliente, ma non è responsabile per l'esattezza dello status tariffario, e neanche per i danni che si possono creare dalla classificazione errata di merce, mentre il cliente assume la piena responsabilità e danni dovuti ad errata classificazione delle merci su, e tutto tenendo presente che la merce può essere classificata in base alla comunicazione obbligatoria sulla classificazione tariffaria di merce rilasciata dall'amministrazione doganale. In caso di necessità, e se espressamente richiesto dal cliente, la società Transfera può presentare la domanda per ricevere la comunicazione in oggetto. La società Transfera non è responsabile nel caso in cui il documento dell'origine preferenziale non sia in conformità con i regolamenti e non sia valido.

Per le prestazioni di rappresentanza doganale la società ha il diritto ad un risarcimento speciale. La richiesta di sdoganamento non include l'obbligo della società Transfera di pagare dazi doganali per conto del cliente, ma tale obbligo deve essere specificamente concordato mediante accordo scritto. Quando il luogo di sdoganamento non è specificato nell'ordine, lo stesso lo determinerà la società Transfera.

Il cliente è obbligato a consegnare tempestivamente per iscritto la richiesta in conformità con i termini e le condizioni generali, che contiene tutte le informazioni necessarie per ciascuna di queste azioni, che la società Transfera deve eseguire al fine di svolgere le attività di sdoganamento.

Il cliente deve tempestivamente fornire tutta la documentazione necessaria e corretta per permettere alla società Transfera di adempiere ai propri obblighi contrattuali, nonché fornire tutte le spiegazioni necessarie relative alla merce e la documentazione ulteriormente richiesta da parte della società Transfera. Se il cliente non agisce in questo modo, deve rimborsare la società Transfera di tutti i danni a cui essa può essere soggetta da tale comportamento del cliente, e la società Transfera non sarà responsabile per eventuali danni che il cliente potrebbe subire.

Il cliente garantisce l'esattezza dei dati dai documenti che è tenuta a fornire alla società Transfera per la fornitura di servizi. Nel caso in cui la procedura di controllo determini che le informazioni comunicate dal Cliente non sono corrette o non corrispondono alla documentazione di accompagnamento, da cui derivano i danni per la società Transfera, il cliente si impegna a risarcire immediatamente tutti i danni alla società Transfera.

XII STOCCAGGIO

La società Transfera dovrà immediatamente dopo il ricevimento della merce nel magazzino avvertire il cliente delle carenze relative alla merce in termini di condizioni o quantità merce e di altri difetti visibili. Sui cambiamenti relativi alla merce, nonché sui pericoli che la merce possa essere danneggiata, la società tempestivamente avviserà il cliente. Durante la presa in consegna della merce dal magazzino, il cliente o un'altra persona autorizzata ha l'obbligo di controllare la merce.

XIII SCADENZE

La società Transfera è responsabile per le date di spedizione o di consegna, se si è impegnata a tale responsabilità in modo esplicito, ma anche in quale caso, i limiti di responsabilità del trasportatore e di altri partecipanti al trasporto di merce che trasporta.

Nella fase e nei luoghi di trasbordo, la Transfera si impegna a operare la merce coscienziosamente e con massima cautela, in modo tale da assicurare le condizioni ottimali per il trasbordo. La Transfera non assumerà responsabilità nel caso di inconvenienti o ritardi durante i trasbordi causati dagli spedizionieri, dai gestori dei trasbordi, dalle altre organizzazioni o dalla forza maggiore. La Transfera non sarà tenuta responsabile per la mancata tempestività nella preparazione dei mezzi di trasporto da parte dei gestori e, quindi, per i ritardi nell'arrivo della merce causati da circostanze oggettive quali ingorghi, le code doganali, guasti, le collisioni e altre situazioni inattese.

XIV ASSICURAZIONE

Previa il mandato in forma scritta e con il pagamento di una quota aggiuntiva conformemente al listino prezzi (disponibile solamente su richiesta), la Transfera ha la possibilità di provvedere la merce da trasportare di un'assicurazione. L'assicurazione aggiuntiva o una maggiore copertura assicurativa non rappresentano una dichiarazione di valore o d'interesse e non comportano maggiori limitazioni per quanto riguarda la responsabilità. Un ordine coperto di assicurazione non crea l'obbligo per la Transfera di assicurare tutti i successivi ordini eseguiti da parte del cliente. Nel caso in cui un ordine legato ai servizi di trasporto delle merci non preveda particolari rischi - rischi che necessitano un'assicurazione, il dovere della Transfera sarà di assicurare la merce con una polizza rischi base in conformità alla CMR.

XV COMPENSO PER I SERVIZI E RIMBORSO SPESE

La società Transfera ha diritto ad un compenso per i propri servizi in conformità al preventivo, così come al rimborso delle spese sostenute durante l'esecuzione dei servizi. Il preventivo sotto forma di un importo complessivo (con un compenso fisso che, tra le altre cose, contiene il pedaggio, il costo di rappresentanza doganale, lo stoccaggio, e altri costi simili), è valido a seconda delle circostanze esistenti al momento in cui il preventivo è stato fatto. I costi che non sono coperti dal compenso fisso, il cliente è obbligato a risarcirli alla società Transfera.

Se il cliente, relativamente ai compensi ed al rimborso spese, indica alla società Transfera di rivolgersi al suo partner d'affari, il cliente prima deve trasferire tale obbligo al proprio partner, e se il partner non esegue il pagamento in tempo, il cliente ha l'obbligo verso la società Transfera.

I reclami sul conto possono essere eseguiti entro otto giorni dal loro ricevimento. Se viene contestata una parte del credito, il cliente deve saldare la parte non contestata entro i termini stabiliti, e per la parte contestata deve consegnare il reclamo entro tre giorni dal ricevimento della fattura. Se il cliente utilizza la garanzia bancaria rilasciata dalla società Transfera, ha l'obbligo di pagare tutte le spese create durante l'importazione o l'esportazione per conto dei debiti doganali nei termini di legge. Se il cliente non paga il debito doganale nei termini di legge la società Transfera gli fatturerà gli interessi per conto dei debiti doganali e si farà pagare l'utilizzo della garanzia bancaria.

Se il cliente non paga i propri debiti entro il termine stabilito, è tenuto a pagare per il conseguente ritardo gli interessi di mora stabiliti da legge.

Il compenso concordato o stabilito nel preventivo, può essere modificato se cambiano i prezzi del carburante o si verificano altre situazioni da cui dipendono i prezzi di trasporto e di altri servizi, ovvero se cambiano i prezzi delle persone ingaggiate da Transfera per eseguire i servizi. Nel caso di variazioni dei prezzi, il cliente può accettare il prezzo o recedere dal contratto con un compenso proporzionale alle attività già intraprese con il rimborso delle spese, salvo diverso accordo.

XVI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Nel caso di perdita/danneggiamento della merce oppure di ritardi di consegna, la Transfera agirà in conformità alla Convenzione relativa al Contratto di trasporto internazionale di merci su strade del 1956 (la convenzione CMR) nonché alle altre leggi applicabili e le normative di trasporto vigenti (ad esempio, legge sui contratti per il trasporto stradale, CIM, Regole dell'Aja ecc.) La responsabilità della Transfera, comunque, sarà limitata riguardo al danno e per tutti i danni avvenuti nell'arco di un mese, la Transfera corrisponderà con le somme che non eccederanno quelle fatturate al cliente da parte della Transfera per la prestazione dei servizi di trasporto nel mese in cui è avvenuto/sono avvenuti il danno/i danni. Le limitazioni delle responsabilità in conformità con le norme vigenti di trasporto (ad esempio CIM, CMR, Regole dell'Aja ecc.) e le regole generali della presente scrittura, saranno applicate perfino nel caso in cui la documentazione relativa alla merce o quella rilasciata da parte della Transfera, indichi il valore della merce o il valore assicurato i quali eccedono le limitazioni di responsabilità definite nelle soprannominate normative.

La Transfera è tenuta responsabile per i danni subiti dal Cliente e causati dalla Transfera durante la prestazione dei servizi di rappresentanza doganale. La responsabilità della Transfera, comunque, sarà limitata riguardo al danno e per tutti i danni avvenuti nell'arco di un mese, la Transfera corrisponderà, con le somme che non eccederanno le somme fatturate al cliente da parte della Transfera per la prestazione dei servizi di rappresentanza doganale nel mese in cui è avvenuto/sono avvenuti il danno/i danni. Seguendo lo stesso principio, la responsabilità della Transfera è limitata per tutti gli altri servizi, anche se essi non sono specificatamente nominati nella presente scrittura.

Per il servizio di stoccaggio della merce, la società Transfera è responsabile per la perdita o per i danni alla merce, e la responsabilità della società Transfera è limitata all'importo di 25.000,00 euro per ogni evento dannoso ovvero fino 25.000,00 euro all'anno.

La Transfera non sarà tenuta responsabile per quei danni, perdite o ritardi avvenuti durante la prestazione di servizi di cui non ha la colpa, specie per le seguenti situazioni:

- le circostanze che non potevano essere evitate
- le conseguenze che non potevano essere impedito
- difetti o proprietà fisiche dei prodotti o confezioni difettose
- forza maggiore
- a causa di presentazione non tempestiva o mancata presentazione dei dati precisi dal cliente necessari per l'esecuzione del servizio
- la colpa del cliente o del suo partner
- le istruzioni del cliente o del destinatario

La società Transfera non è responsabile per le spese di trasporto, nonché per i dazi doganali ed altri, calcolati in modo errato. La società Transfera ha l'obbligo di presentare un reclamo solo se il cliente lo richiede in modo esplicito. In questo caso il cliente è tenuto a presentare alla società Transfera la documentazione di trasporto, doganale ed altra documentazione necessaria per la presentazione del reclamo.

Nel caso in cui il Cliente o il socio del predetto non facciano in tempo a collocare la merce nello spazio destinato al carico oppure, se il cliente, dopo aver consegnato il mandato, cambia i dati necessari e fondamentali per le operazioni del trasporto, del carico o dello scarico della merce, provocando così danni alla Transfera, le parti si concordano che il Cliente risarcirà la Transfera per i danni subiti. Ogni volta che un veicolo sarà trattenuto, senza che esso sia previsto dal mandato o causato dalla Transfera, il cliente risponderà alla Transfera con la somma di EUR 150 al giorno, da saldare in dinari serbi e conformemente al tasso di cambio NBS aggiornato al giorno del pagamento.

Se il cliente non fornisce i dati esatti o necessaria documentazione alla Transfera, il predetto risarcirà la Transfera tutti i danni subiti, mentre la Transfera non sarà tenuta responsabile per eventuali danni subiti dal Cliente. Nel caso in cui, nel corso dell'ispezione, venga fuori che il tipo, la quantità, la nomenclatura o la voce di tariffa cioè i dettagli relativi alla merce non corrispondano ai dati inviati da parte del Cliente alla Transfera e/o alla relativa documentazione, e nel caso in cui una tale situazione comporti danni alla Transfera, il Cliente sarà tenuto a ricompensare immediatamente la Transfera tutti i danni causati.

XVII FORZA MAGGIORE

Forza maggiore è qualsiasi circostanza o evento i cui effetti non è possibile evitare od eliminare, e che impedisce alla società Transfera o al cliente di compiere correttamente alcuni o tutti gli obblighi, ma nessuno di loro ha una responsabilità verso l'altro a causa della incapacità di adempiere ai propri obblighi o per i danni causati da forza maggiore. Forza maggiore comprende in particolare: terremoti, inondazioni, incendi, disastri naturali, guasti sugli impianti elettrici e sulla rete, la sospensione della fornitura di energia elettrica – limitazioni di potenza, la guerra, disordini, scioperi, manifestazioni, atti di governo, un atto criminale da parte di terzi e tutti gli altri eventi che non possono essere previsti, evitato o eliminati. La società Transfera non risponde al cliente in alcun modo per mancata o non corretta esecuzione di propri obblighi, quando lo stesso è dovuto al mancato rispetto degli obblighi del cliente.

Nel caso in cui una delle parti venga impedita o è in ritardo con l'esecuzione di uno dei suoi obblighi a causa di forza maggiore, la parte colpita da forza maggiore informerà al più presto possibile l'altra parte circa il verificarsi di forza maggiore, dopo di che si cercherà congiuntamente di trovare una soluzione per la situazione verificatasi. Nel caso in cui l'impossibilità di adempiere agli obblighi persiste per un periodo inaccettabile per l'altra parte, l'altra parte è autorizzata a recedere dal contratto mediante la comunicazione scritta, e tutti i diritti e gli obblighi creati fino a quel momento saranno considerati validi fino al loro compimento.

XVIII PEGNO E CONFISCA

Al fine di garantire i propri crediti derivanti in connessione alla prestazione di servizi, la società Transfera ha il diritto al pegno e alla confisca della merce consegnata per la spedizione e per altri servizi relativi alla spedizione, a patto che essa detiene o ha in mano il documento con il quale può disporre in tal caso.

XIX SEGRETO PROFESSIONALE

Il cliente e la società Transfera manterranno riservate tutte le informazioni, dati o documenti di qualsiasi natura, e non li riveleranno ai terzi durante la collaborazione professionale, così come dopo la cessazione della collaborazione professionale. Se il cliente o la società violano l'obbligo del paragrafo precedente, hanno l'obbligo di rimborsare l'altra parte per tutti i danni subiti a seguito della violazione dell'obbligo di mantenere il segreto professionale. Come l'obbligo di mantenere il segreto professionale non saranno ritenute le informazioni che devono essere divulgate in conformità con le norme di legge vigenti nella Repubblica di Serbia.

XXI DURATA E RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

Se non diversamente concordato, i contratti sono conclusi a tempo determinato e vengono risolti al completo adempimento degli obblighi contrattuali di entrambe le parti.

Se si è accordato che il cliente può recidere dal contratto, ed il cliente usufruisce di tale diritto, sarà tenuto a corrispondere alla società Transfera una parte proporzionale del compenso per i lavori fatti fino a quel momento nonché a corrispondere tutte le spese create fino a quel momento.

Le disposizioni degli articoli XVI e XIX saranno applicate nel caso di interruzione del rapporto per qualsiasi motivo.

XXII DIVISIBILITA' DEL CONTRATTO/DELLE CONDIZIONI GENERALI

L'invalidità o la nullità di singole disposizioni del contratto concluso con il cliente o di questi Termini e Condizioni Generali non pregiudica la validità delle restanti disposizioni del contratto e il contratto nel suo complesso, o delle condizioni generali, se le stesse possono rimanere senza tali disposizioni, e se non rappresentano un motivo determinante o l'unico scopo per la sua conclusione o adozione.

XXIII LEGGE APPLICABILE E GIURISDIZIONE

Per tutti i particolari non regolamentati dalle condizioni dell'offerta, dell'accettazione della predetta o dalle condizioni generali, come dalla presente scrittura, verrà applicata la Legge sui rapporti obbligatori o altre normative applicabili della Repubblica di Serbia, eccetto le disposizioni sui conflitti di leggi con normative di altri paesi.

Il rapporto d'affari tra la Transfera e il Cliente non sarà regolato da nessun tipo di Condizione generale promossa dal Cliente, nemmeno nel caso in cui il Cliente abbia inviato o nominato nel mandato o nel qualsiasi altro documento le predette condizioni, e nonostante non abbia ricevuto particolari disapprovazioni da parte della Transfera.

Nel caso di controversie che non possono essere risolte in modo amichevole, la competenza è del Tribunale di Commercio di Belgrado o in un altro tribunale competente a Belgrado.

XXIV DISPOSIZIONI FINALI

Qualsiasi ritardo o mancata richiesta all'adempimento ad alcuni obblighi contrattuali o l'usufruire di qualsiasi diritto derivante da questi Termini e Condizioni Generali, da richieste o da contratti, non sarà ritenuto una rinuncia al compimento di tali obblighi o l'usufruire di tali diritti.

I presenti Termini e Condizioni Generali si applicano a tutti i servizi che la società Transfera offre ai suoi clienti. La Società Transfera informa il cliente circa l'applicazione di questi Termini e Condizioni Generali mettendo la notifica circa l'applicazione delle condizioni generali in qualsiasi documento tramite cui comunica con il cliente, inviando in allegato le condizioni generali dell'attività o mettendo il sito web dove esse si possono trovare.

Consegnando la richiesta o concludendo il contratto, il cliente ed altri soci in affari dichiarano di essere al corrente con tutti i dettagli derivanti da queste condizioni generali dell'attività, di non avere dubbi circa il significato dei termini usati e di accettarli pienamente e incondizionatamente.

Queste condizioni generali sono state pubblicate sul sito web della società Transfera: <http://transfera.com/wpcontent/uploads/2017/04/OUP-Transfera-IT.pdf> e sono disponibili a tutti i clienti, presenti e futuri, che utilizzano i servizi della società Transfera.

A Belgrado, addì 01.01.2017.